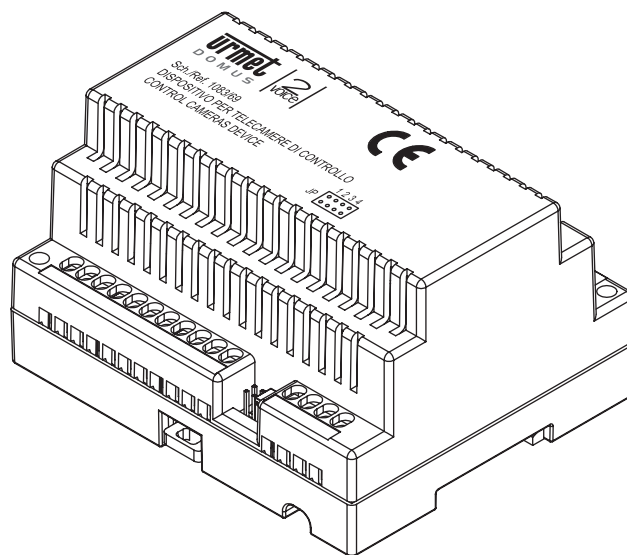


DISPOSITIVO PER TELECAMERE DI CONTROLLO
CONTROL CAMERAS DEVICE
DISPOSITIF POUR CAMÉRAS DE SURVEILLANCE
DISPOSITIVO PARA CÁMARAS DE CONTROL
GERÄT FÜR KONTROLLKAMERAS

Sch./Ref. 1083/69



DEUTSCH

BESCHREIBUNG

Das Gerät Sch. 1083/69 erlaubt es, das Videosignal koaxial oder differenzial und die Stromversorgung von max. 4 Türkameraeinheiten umzuschalten.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung (+V, 0V): **18 Vdc ± 20%**
 max. Stromaufnahme: **50 mA**
 Anschluss-Spannung (+ 12, 0V): **12 Vcc +- 10% (maximale Stromaufnahme 50mA)**
 Anschluss-Spannung (R2, 0V): **12 Vcc +- 10% (maximale Stromaufnahme 2A)**
 Betriebstemperatur: **-5÷+50 °C**
 Feuchtigkeit: **90% UR @ 30 °C**

Max. Abstand zwischen Tasten-und Klemmenkontakten (RES) **300m**

KLEMMENBESCHREIBUNG

RE; 0V Eingang der Kameraeinschaltung 1, auf 0V bezogen
RF; 0V Eingang der Kameraeinschaltung 2, auf 0V bezogen
RG; 0V Eingang der Kameraeinschaltung 3, auf 0V bezogen
RH; 0V Eingang der Kameraeinschaltung 4, auf 0V bezogen

R2; 0V Stromversorgungseingang für Kameras
+V; 0V Stromversorgungseingang für Videoumschalter 18Vcc
+12; 0V Stromversorgungseingang für Videoumschalter 12Vcc

AU; BU Videosignalausgang für den Monitor mit differenzialem Anschluss
AU; V5 Videosignalausgang für den Monitor mit koaxialem Anschluss

A5; B5 Differenzialer Eingang des Videosignals, unbearbeiteter auf Ausgang
A5; V5 Koaxialer Eingang des Videosignals, unbearbeiteter auf Ausgang

RES; 0V Eingang, um das Umschalten zwischen den verschiedenen Kameras zurückzusetzen, bezogen auf 0V (in diesem Fall den Jumper zwischen den Klemmen RES und 0V entfernen)
T; 0V Eingang des zyklischen Einschaltens der Kameras, bezogen auf 0V (in diesem Fall, den Jumper zwischen den Klemmen RES und 0V entfernen)

A1; B1 Differenzialer Videosignaleingang der Kamera 1
A2; B2 Differenzialer Videosignaleingang der Kamera 2
A3; B3 Differenzialer Videosignaleingang der Kamera 3
A4; B3 Differenzialer Videosignaleingang der Kamera 4

A1; V5 Koaxialer Videosignaleingang der Kamera 1
A2; V5 Koaxialer Videosignaleingang der Kamera 2
A3; V5 Koaxialer Videosignaleingang der Kamera 3
A4; V5 Koaxialer Videosignaleingang der Kamera 4

TC1; V5 Stromversorgungsausgang für Kamera 1
TC2; V5 Stromversorgungsausgang für Kamera 2
TC3; V5 Stromversorgungsausgang für Kamera 3
TC4; V5 Stromversorgungsausgang für Kamera 4

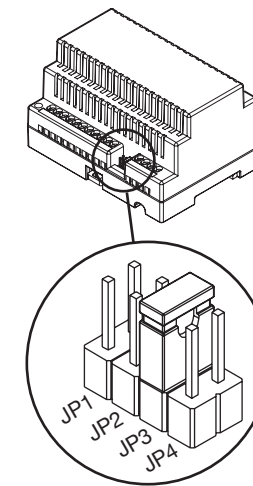
Sul dispositivo è presente un ponticello che deve essere spostato nella posizione indicata in tabella a seconda del numero di telecamere utilizzate:

Set the jumper on the device to the position shown in the table according to the number of cameras used:

Le dispositif comporte une connexion volante qui doit être déplacée dans la position indiquée dans le tableau, en fonction du nombre de caméras utilisées:

En el dispositivo hay un puente que se debe mover a la posición indicada en la tabla, de acuerdo con el número de cámaras de televisión utilizadas:

Auf der Vorrichtung befindet sich eine Überbrückung, die je nach dem wie viele Überwachungskameras eingesetzt werden, auf die entsprechende, in der Tabelle aufgeführte Position umgestellt werden muss:



N .TELECAMERE NO. OF CAMERAS N.bre de CAMERAS N. CÁMARAS DE TELEVISIÓN ANZAHL DER ÜBERWACHUNGSKAMERAS	JP1	JP2	JP3	JP4	FUNZIONE FUNCTION FONCTION FONCIÓN FUNKTION
2	ON	-	-	-	Commutazione segnale video A1÷A2 Video signal switch A1 - A2 Commutation signal vidéo A1÷A2 Comutación señal vídeo A1÷A2 Videosignal umschalten A1÷A2
3	-	ON	-	-	Commutazione segnale video A1÷A2÷A3 Video signal switch A1 - A2- A3 Commutation signal vidéo A1÷A2÷A3 Comutación señal vídeo A1÷A2÷A3 Videosignal umschalten A1÷A2÷A3
4	-	-	ON (*)	-	Commutazione segnale video A1÷A2÷A3÷A4 Video signal switch A1- A2 - A3 - A4 Commutation signal vidéo A1÷A2÷A3÷A4 Comutación señal vídeo A1÷A2÷A3÷A4 Videosignal umschalten A1÷A2÷A3÷A4
5(**)	-	-	-	ON	Commutazione segnale video A1÷A2÷A3÷A4÷A5 (Passante) Video signal switch A1÷A2÷A3÷A4÷A5 (Pass through) Commutation signal vidéo A1÷A2÷A3÷A4÷A5 (Passant) Comutación señal vídeo A1÷A2÷A3÷A4÷A5 (Transitante) Videosignal umschalten A1÷A2÷A3÷A4÷A5 (Unbearbeitet)

(*) Predisposizione di fabbrica
 Factory presetting
 Prédisposition d'usine
 Predisposición de fábrica
 Vom Hersteller voreingestellt.

(**) La telecamera passante (A5) deve essere alimentata in modo diretto.
 The pass through camera (A5) must be directly powered.
 La cámara passante (A5) doit être alimentée directement.
 La cámara transitante (A5) tiene que ser alimentada en manera directa.
 Die unbearbeitete Kamera (A5) muss direkt gespeist werden.

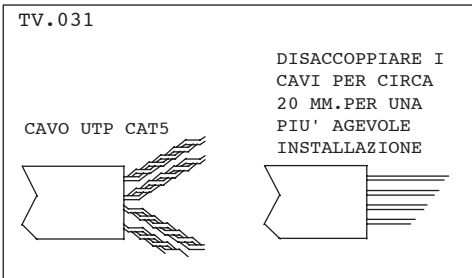
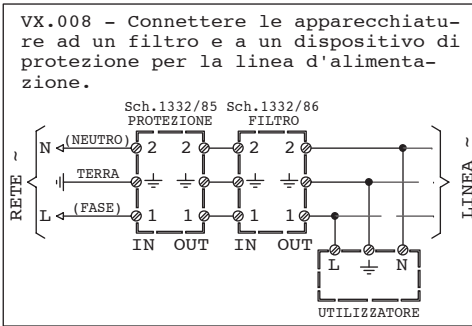
**NOTE LEGATE AGLI SCHEMI
NOTES ON DIAGRAMS
REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN**

VX.003 - SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI					
Distanza	m	50	100	200	300
Conduttori normali	mmq	0,5	0,8	1	1,6
Conduttori R1, R2, +TC, RD e RT.	mmq	0,8	1	1,6	2,5

CAVO COAXIAL 75 Ohm

Fino a 300 m usare cavo coassiale normale. Oltre tale distanza occorre inserire un amplificatore video

Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade. Fino a 5 lampadine (max 15 W) è consigliato l'utilizzo del trasformatore Sch.9000/230. Fino a 2 lampadine (max 6 W) è sufficiente l'utilizzo dell'alimentatore d'impianto.

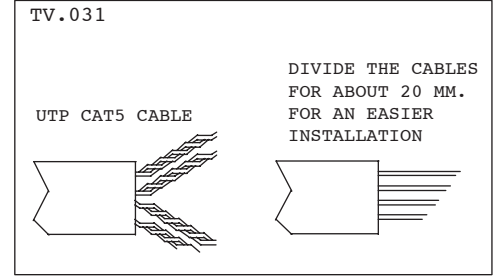
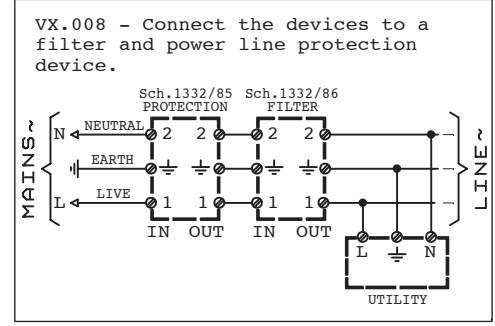


VX.003 - MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS					
Distance	m	50	100	200	300
Normal Wires	Sq.mm	0,5	0,8	1	1,6
Wires R1, R2, +TC, RD and RT	Sq.mm	0,8	1	1,6	2,5

COAXIAL CABLE 75 Ohm

Use a normal coaxial wire for distances up to 300 m
Add a video amplifier for longer distances.Sq.mm

If not present in diagram, plan 2 conductors for entrance panel name tag lighting. Use a suitable power transformer.
Up to 15W it is suggested to use Ref.9000/230 transformer.
Up to 6W it is sufficient to use installation power supply unit.

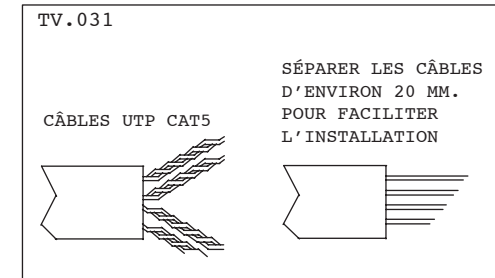
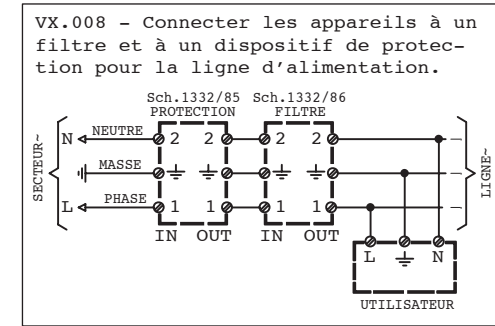


VX.003 - SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS					
Distance	m	50	100	200	300
Conducteurs ordinaires	mmq	0,5	0,8	1	1,6
Conducteurs R1, R2, +TC	mmq	0,8	1	1,6	2,5

CABLE COAXIAL 75 Ohm

Jusqu'à 300m, utiliser un câble coaxial normal.
Au-delà de cette distance, il est nécessaire d'ajouter un amplificateur vidéo.

Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des ampoules du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre d'ampoules.
Jusqu'à 15W, il est conseillé d'utiliser le transformateur Réf. 9000/230.
Jusqu'à 6W, il suffit d'utiliser l'alimentateur de l'installation.

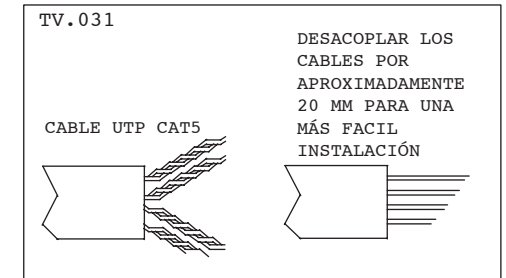
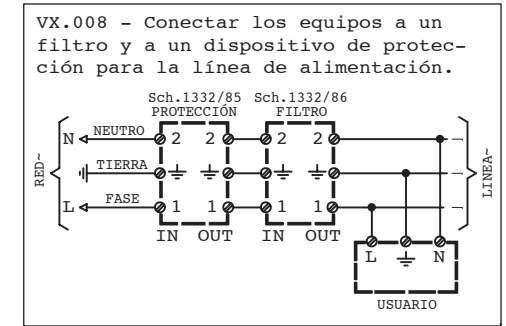


VX.003 - SECCIONES MÍNIMAS DE LOS CONDUCTORES					
Distancia	m	50	100	200	300
Conductores normales	mmq	0,5	0,8	1	1,6
Conductores R1, R2, +TC	mmq	0,8	1	1,6	2,5

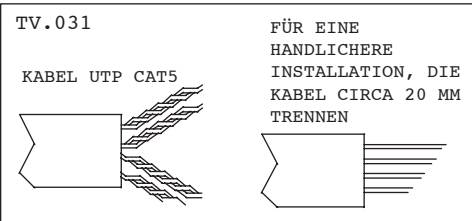
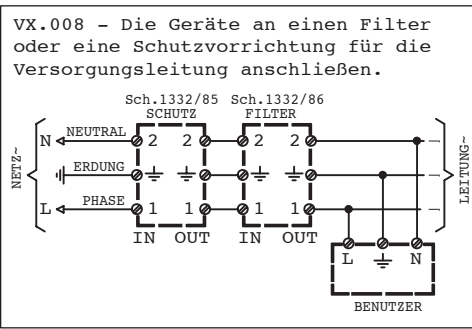
CABLE COAXIAL 75 Ohm

Hasta 300m, usar cable coaxial normal. Si se supera dicha distancia, introducir un amplificador vídeo.

Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.
Hasta 15W se recomienda usar el transformador Ref. 9000/230. Hasta 6W es suficiente el uso del alimentador del sistema.



VX.003 - MINDESTABMESSUNGEN DER LEITERQUERSCHNITTE					
Abstand	m	50	100	200	300
Normale Leiter	mmq	0,5	0,8	1	1,6
Leiter R1, R2, +TC	mmq	0,8	1	1,6	2,5
KOAXIAL-KABEL 75 Ohm	Für bis zu 300m Abstand ein normales Koaxialkabel verwenden. Über diesen Abstand hinaus einen Video-Verstärker einsetzen.				
Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen. Bis zu 15W ist die Verwendung des Transformators 9000/230 vorgesehen. Bis zu 6W genügt die Verwendung des Netzteils der Anlage					

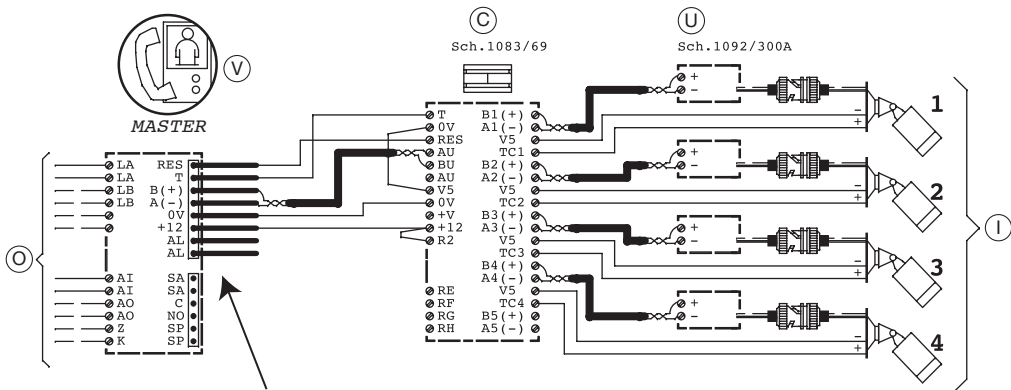


Collegamento di max. 4 telecamere di controllo ad un monitor TVCC.
 Connection of 4 control cameras max. to a CCTV monitor.
 Raccordement de 4 caméras de surveillance au max. à un moniteur CCTV.
 Conexión de máx 4 cámaras de control con un monitor TVCC.
 Anschluss von max. 4 Kontrollkameras an den Monitor CCTV

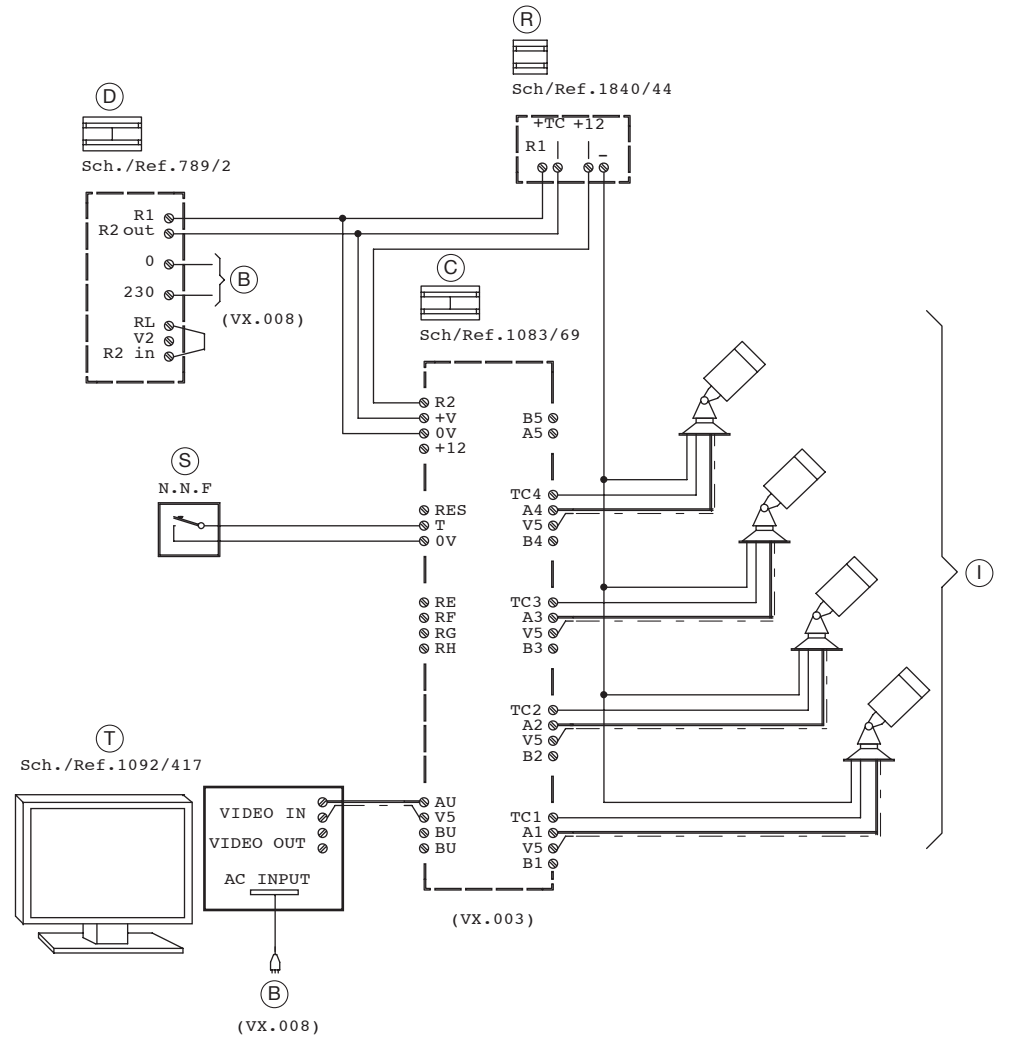
SV102-3885

Schema di collegamento per Kit video Sch. 1722/71
 Connection diagram for video kit Ref. 1722/71
 Diagramme de connexion pour équipement vidéo Réf. 1722/71
 Esquema de conexión para Equipo vídeo Sch. 1722/71
 Anschlussplan für Videokit Sch. 1722/71

SV102-3888

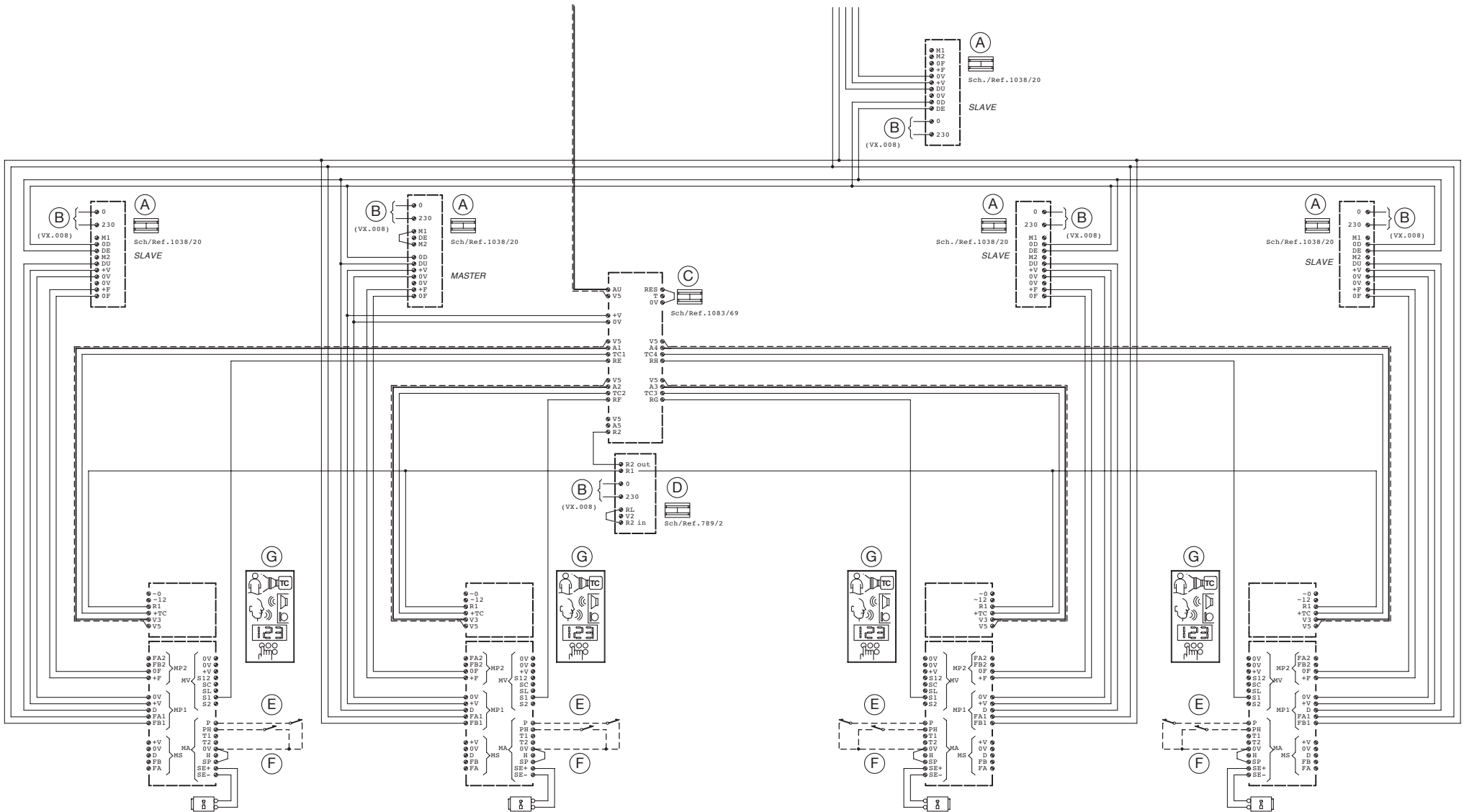


- RES - Marrone / Brown / Brun / Marrón / Braun
- T - Viola / Purple / Violet / Violeta / Violet
- B(+)- Bianco / White / Blanc / Blanco / Weiß
- A(-) - Arancione / Orange / Orange / Naranja / Orange
- 0V - Nero / Black / Noir / Negro / Schwarz
- +12 - Rosso / Red / Rouge / Rojo / Rot
- AL - Giallo / Yellow / Jaune / Amarillo / Gelb
- AL - Giallo / Yellow / Jaune / Amarillo / Gelb



Schema di collegamento di 4 postazioni di chiamata Digivoice
Connection diagram of 4 Digivoice call stations.
 Diagramme de connexion de 4 postes d'appel Digivoice.
 Esquema de conexión de 4 posiciones de llamada Digivoice
 Anschlussplan für 4 Digivoice Rufstellen

SV124-1088



Collegamento di 5 telecamere di controllo con autoinserzione ciclica ad 1 videoportiere elettrico "2Voice".

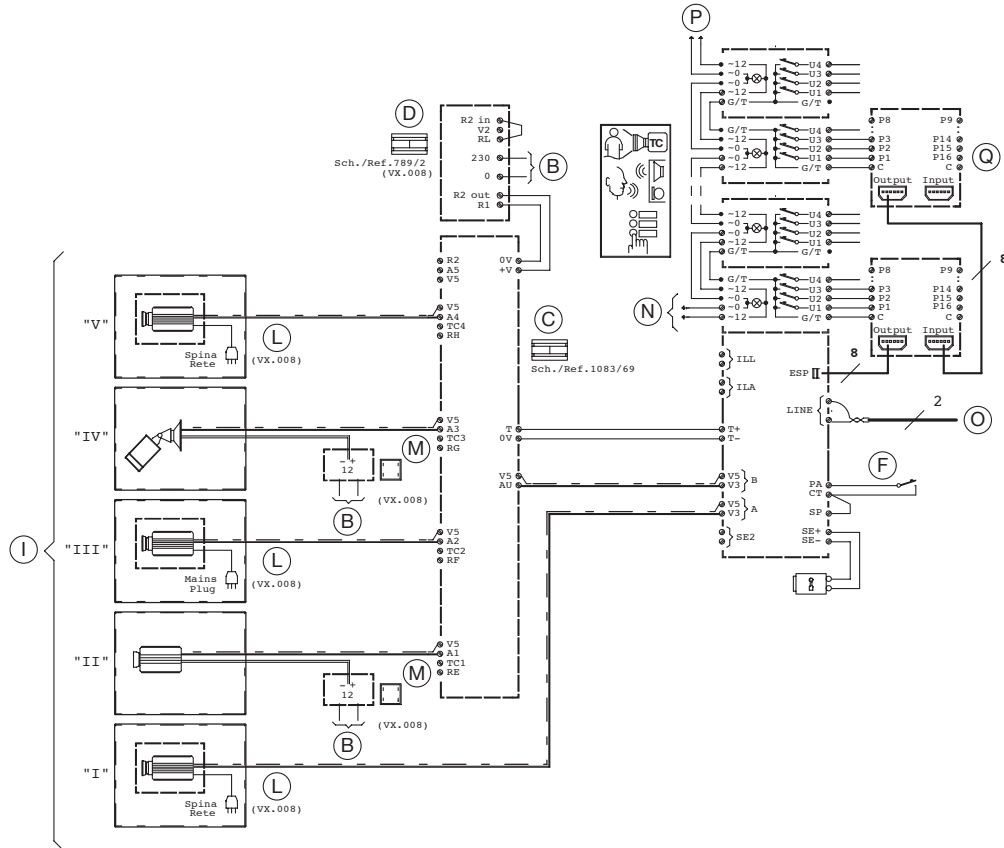
Connection of 5 control cameras with cyclic auto-on to 1 video entrance panel "2Voice".

Raccordement de 5 caméras de surveillance avec auto-insertion cyclique à un portier vidéo électrique "2Voice".

Conexión de 5 cámaras de control con autoactivación cíclica con 1 VideoPort electrico "2Voice".

Anschluss von 5 Kontrollkameras mit zyklischer Selbsteinschaltung an 1 Videotürstation "2Voice".

SV124-1089A



LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN

- A** - Alimentatore di sistema
System power supply
Alimentation de système
Alimentador de sistema
Systemnetzgerät
- B** - Linea ~
Line ~
Ligne ~
Línea ~
Leitung ~
- C** - Dispositivo per telecamere di controllo
Device for control cameras
Dispositif pour caméras de surveillance
Dispositivo para cámaras de control
Gerät für Kontrollkameras
- D** - Alimentatore video Sch. 789/2 o Sch. 789/3
Video power supply Ref. 789/2 or Ref. 789/3
Alimentation vidéo Réf. 89/2 ou Réf. 789/3
Alimentador vídeo Sch. 789/2 o Sch. 789/3
Videonetzgerät Sch. 789/2 oder Sch. 789/3
- E** - Azionamento apriporta postino
Activation of postman door lock release
Activation ouvre-porte facteur
Accionamiento apertura puerta cartero
Aktivierung des Briefträgertüröffner
- F** - Azionamento apriporta
Door lock release activation
Activation ouvre-porte
Accionamiento apertura puerta
Aktivierung des Türöffner
- G** - Postazione di chiamata
Call station
Poste d'appel
Posición de llamada
Rufstelle
- H** - Alla colonna
To the column
À la colonne
Hacia la columna
an Steigleitung
- I** - Telecamere di controllo
Control cameras
Caméras de surveillance
Cámaras de control
Kontrollkameras
- L** - Spina - Rete
Plug - Mains
Fiche - Réseau
Enchufe - Red
Stecker - Netz
- M** - Alimentatore per telecamere Sch. 1092/800
Power supply unit for cameras Ref. 1092/800
Alimentation pour caméras Réf. 1092/800
Alimentador para cámaras Sch. 1092/800
Netzgerät für Kamera Sch. 1092/800
- N** - Illuminazione cartellini
Name holder tags lighting
Éclairage étiquettes porte-nom
Iluminación etiquetas
Namensschildbeleuchtung
- O** - All'impianto
To the system
Au système
Hacia el sistema
An Anlage
- P** - Ai moduli successivi
To the next modules
Aux modules suivants
Hacia los módulos siguientes
An folgenden Modulen
- Q** - Max 4 circuiti espansione 16 utenti
16-user expansion circuits max.
4 circuits expansion 16 utilisateurs au max.
Máx 4 circuitos expansión 16 usuarios
Max. 4 Erweiterung-Schaltungen
16 Teilnehmer
- R** - Adattatore Sch. 1840/44
Adapter Ref. 1840/44
Adaptateur Réf. 1840/44
Adaptador Sch. 1840/44
Adapter Sch. 1840/44
- S** - Tasto normalmente aperto
Normally open button
Touche normalement ouverte
Tecla normalmente abierto
Normal geöffnete Taste
- T** - Monitor
Monitor
Moniteur
Monitor
Monitor
- U** - Adattatori di impedenza Sch. 1092/300A
Impedance adapters Ref. 1092/300A
Adaptateurs d'impédance Réf. 1092/300A
Adaptadores de impedancia Sch. 1092/300A
Impedanzadapter Sch. 1092/300A
- V** - Videocitofono
Video door phone
Vidéophone
Videointerfóno
Videosprechanlage

DS 1083-015

urmet
DOMUS

LBT 8483

FILIALI

20151 MILANO - V.Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NA) V.Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOVO (VE) - V.del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V.Nenni 17
Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862



<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

SEDE

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323
Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
Fabbricato da Urmet Electronics Limited
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.
Manufactured by Urmet Electronics Limited
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.